

Rezoliucinė dalis

1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvą 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais ir veiksmingumo bei lygiavertis-kumo principus reikia aiškinti taip, kad pagal juos nedraudžiami valstybės narės teisės aktai, kaip antai nagrinėjami pagrindinėje byloje, kuriuose numatyta, kad, kiek tai susiję su vartotojų apsaugos asociacijų ieškiniais dėl uždraudimo, pirma, tokie ieškiniai turi būti pateikti atsakovo įsisteigimo arba gyvenamosios vietos teismams ir, antra, pirmosios instancijos teismo sprendimai dėl teritorinės kompetencijos neturėjimo negali būti skundžiami.

(¹) OL C 379, 2012 12 8.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Finanzgericht Düsseldorf (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau prieš Hauptzollamt Duisburg

(Byla C-450/12) (¹)

(Bendrasis muitų tarifas — Tarifinis klasifikavimas — Kombinuotoji nomenklatura — 7307 ir 7321 pozicijos — Krosnių vamzdžių rinkiniai — Sąvokos krosnių „dalis“ ir „vamzdžių arba vamzdelių jungiamosios detalės“)

(2014/C 45/22)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Düsseldorf

Šalis pagrindinėje byloje

Pareiškėja: HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau

Atsakovė: Hauptzollamt Duisburg

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Finanzgericht Düsseldorf — 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklaturės bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382), iš dalies pakeisto 2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1031/2008 (OL L 291, p. 1), I priedo išaiškinimas — 7307 ir 7321 pozicijų išaiškinimas — Krosnių vamzdžių klasifikavimas.

Rezoliucinė dalis

1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklaturės bei dėl Bendrojo muitų tarifo su

pakeitimais, padarytais 2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1031/2008, I priede pateikta Kombinuotoji nomenklatura turi būti aiškinama taip, kad krosnių vamzdžių rinkinys, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kurį sudaro 154 mm išorinio skersmens ir 495 x 595 mm išorės matmenų 90° plieninio vamzdžio alkūnė, padengta aukštai temperatūrai atspariu laku, ir dengiamasis žiedas, skirtas vidui išvalyti, kamino jungiamoji detalė ir atitinkamas obturatorius, turi būti klasifikuojamas KN 7321 pozicijoje kaip krosnies dalis iš plieno.

(¹) OL C 389, 2012 12 15.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) X

(Byla C-486/12) (¹)

(Fizinių asmenų apsauga tvarkant asmens duomenis — Direktyva 95/46/EB — Naudojimosi teise susipažinti su informacija sąlygos — Pernelyg didelės išlaidos)

(2014/C 45/23)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Šalis pagrindinėje byloje

X

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nyderlandai) — 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (95/46/EB) dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, p. 31; specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 15 t., p. 355) 12 straipsnio a punkto antros įtraukos aiškinimas — Teisė gauti duomenis — Pranešimas apie tvarkomus duomenis — Sąvoka — Leidimas gauti duomenis — Rinkliavos apskaičiavimas

Rezoliucinė dalis

1. 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo 12 straipsnio a punktą turi būti aiškinamas taip, kad pagal jį nedraudžiama reikalauti sumokėti išlaidas už valstybės valdžios institucijos atliekamą asmens duomenų pranešimą.

2. Direktyvos 95/46 12 straipsnio a punktas turi būti aiškinamas taip, kad siekiant užtikrinti, jog išlaidos, nustatytos už pasinaudojimą teise susipažinti su asmens duomenimis, nebūtų pernelyg didelės, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, tų išlaidų suma neturi viršyti tokių duomenų pranešimo kaštų. Reikalingus patikrinimus, atsižvelgdamas į pagrindinės bylos aplinkybes, turi atlikti nacionalinis teismas.

(¹) OL C 26, 2013 1 26.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (High Court of Justice (Chancery Division) (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Eli Lilly and Company Ltd prieš Human Genome Sciences Inc

(Byla C-493/12) (¹)

(Žmonėms skirti vaistai — Papildomas apsaugos liudijimas — Reglamentas (EB) Nr. 469/2009 — 3 straipsnis — Sąlygos šiam liudijimui gauti — Sąvoka „produktas, apsaugotas galiojančio pagrindinio patento“ — Kriterijai — Pagrindinio patento apibrėžčių formuluotė — Tikslumas ir specifiškumas — Funkcinis veikliosios sudedamosios dalies apibrėžimas — Struktūrinis veikliosios sudedamosios dalies apibrėžimas — Europos patentų konvencija)

(2014/C 45/24)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Justice (Chancery Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Eli Lilly and Company Ltd

Atsakovė: Human Genome Sciences Inc

Dalykas

2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 469/2009 dėl medicinos produktų papildomos apsaugos liudijimo (OL L 152, p. 1) 3 straipsnio a ir c punktų aiškinimas — Liudijimo išdavimo sąlygos — Sąvoka „galiojančiu pagrindiniu patentu saugomas produktas“ — Vertinimo kriterijai — Kriterijų taikymas produktams, kurie nėra vaistų ir medicinos prietaisų derinys

Rezoliucinė dalis

2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 469/2009 dėl medicinos produktų papildomos apsaugos liudijimo 3 straipsnio a punktą reikia aiškinti taip, jog tam, kad būtų galima laikyti, jog veiklioji sudedamoji dalis „apsaugota galio-

jančio pagrindinio patento“, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, nebūtina, kad veiklioji sudedamoji dalis būtų paminėta šio patento apibrėžtyje pateikiant struktūrinį apibrėžimą. Kai ši veiklioji sudedamoji dalis patenka į funkcinį apibrėžimą, nurodytą Europos patentų biuro išduoto patento apibrėžtyje, pagal šio 3 straipsnio a punktą iš principo nedraudžiama išduoti dėl šios veikliosios sudedamosios dalies papildomos apsaugos liudijimo, tačiau su sąlyga, kad, remiantis tokiomis apibrėžtimis, aiškinamomis, be kita ko, atsižvelgiant į išradimo apibrėžimą, kaip tai numatyta Europos patentų konvencijos 69 straipsnyje ir protokole dėl jo išaiškinimo, galima daryti išvadą, kad šiose apibrėžtyse netiesiogiai, bet neišvengiamai ir specifiskai numatyta nagrinėjama veiklioji sudedamoji dalis, o tai privalo patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

(¹) OL C 9, 2013 1 12.

2013 m. gruodžio 5 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje (Landesgericht Salzburg (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Walter Vapenik prieš Josef Thurner

(Byla C-508/12) (¹)

(Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Reglamentas (EB) Nr. 805/2004 — Neginčytinų reikalavimų Europos vykdomasis raštas — Sąlygos, kurioms esant sprendimas pripažįstamas vykdomuoju raštu — Situacija, kai vykstant ginčui tarp dviejų asmenų, nevykdančių komercinės ar profesinės veiklos, sprendimas buvo priimtas kreditoriaus valstybėje narėje)

(2014/C 45/25)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landesgericht Salzburg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Walter Vapenik

Atsakovas: Josef Thurner

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Landesgericht Salzburg — 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 805/2004, sukuriančio neginčytinų reikalavimų Europos vykdomąjį raštą (OL L 143, p. 15; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 7 t., p. 38) 6 straipsnio 1 dalies d punkto išaiškinimas — Sąlygos, kurioms esant sprendimas dėl neginčytino reikalavimo pripažįstamas vykdomuoju raštu — Situacija, kai vykstant ginčui tarp dviejų vartotojų sprendimas buvo priimtas kreditoriaus valstybėje narėje